

(N. 276-A)

RELAZIONE DELLA 3^a COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI)

(RELATORE MARTINAZZOLI)

SUL

DISEGNO DI LEGGE

presentato dal Ministro degli Affari Esteri

di concerto col Ministro di Grazia e Giustizia

NELLA SEDUTA DEL 26 SETTEMBRE 1979

Ratifica ed esecuzione delle seguenti Convenzioni: 1) Convenzione sull'assunzione delle prove all'estero in materia civile e commerciale, adottata a L'Aja il 18 marzo 1970; 2) Convenzione sull'amministrazione internazionale delle successioni, adottata a L'Aja il 2 ottobre 1973; 3) Convenzione concernente il riconoscimento e la esecuzione di decisioni relative alle obbligazioni alimentari, adottata a L'Aja il 2 ottobre 1973; 4) Convenzione sulla legge applicabile alle obbligazioni alimentari, adottata a L'Aja il 2 ottobre 1973

Comunicata alla Presidenza il 25 marzo 1980

ONOREVOLI SENATORI. — Le quattro Convenzioni per le quali si chiede l'autorizzazione alla ratifica, stipulate tra il 1970 e il 1973, rappresentano un apprezzabile risultato di coordinamento e di semplificazione dei rapporti tra le norme interne degli Stati firmatari in materie di rilevante interesse.

Mentre la prima Convenzione (18 marzo 1970) prevede una serie di regole per rendere più spedita e meno complessa l'assunzione delle prove all'estero in materia civile e commerciale, le successive Convenzioni stabiliscono significativi momenti di contatto tra le diverse normative interne con riferimento a istituti fondamentali di diritto sostanziale, anche per quanto attiene (v. la

Convenzione concernente il riconoscimento e l'esecuzione di decisioni relative alle obbligazioni alimentari) a particolari riflessi processuali.

Complessivamente — pur nei limiti costituiti dai principi fondamentali dei singoli diritti statuali — le Convenzioni all'esame realizzano un proficuo raccordo tra le diverse normative e meritano pertanto pieno consenso.

Per questi motivi la Commissione affari esteri propone all'Assemblea di approvare il disegno di legge di autorizzazione alla ratifica.

MARTINAZZOLI, *relatore*

DISEGNO DI LEGGE**Art. 1.**

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare le seguenti Convenzioni:

- 1) Convenzione sull'assunzione delle prove all'estero in materia civile e commerciale, adottata a L'Aja il 18 marzo 1970;
- 2) Convenzione sull'amministrazione internazionale delle successioni, adottata a L'Aja il 2 ottobre 1973;
- 3) Convenzione concernente il riconoscimento e l'esecuzione di decisioni relative alle obbligazioni alimentari, adottata a L'Aja il 2 ottobre 1973;
- 4) Convenzione sulla legge applicabile alle obbligazioni alimentari, adottata a L'Aja il 2 ottobre 1973.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data alle Convenzioni di cui all'articolo precedente a decorrere dalla loro entrata in vigore in conformità, rispettivamente, agli articoli 38, 44, 35 e 25 delle Convenzioni stesse.